



Consolato Generale d'Italia

70192 Stoccarda Lenzhalde 46
Tel. : 0711-2563155 Fax: 0711-2563-195

An
Zwaller Lagertechnik
Echterdinger Strasse 57

Prot.: 28488-31.10.2017

70794 Filderstadt

Betr.: **Auftragsbestätigung**
Renovierungsarbeiten Fußboden und Tausch Laufschiene unterhalb des
Rollaktenregales inklusive Ab- und Aufbau im Archiv dieses Generalkonsulates,
Lenzhalde 46.

Ref.: Ihr Angebot vom 02.10.2017

Sehr geehrte Damen und Herren,

bezugnehmend auf das o.g. Angebot vom 02.10.2017 beauftragen wir hiermit die Firma Zwaller Lagertechnik aus Filderstadt folgende Arbeiten im Archiv, UG, Zimmer 3 dieses Generalkonsulates durchzuführen:

Teilweise Erneuerung einer Laufschiene unterhalb eines Verschiebeaktenregals. 2-3 Fahrwägen demonieren und montieren, Boden öffnen, unterfüttern, verspachteln, Schiene unterfüttern und verspachteln sowie Bodenplatten erneuern.

Nettopreis	€ 2.850,00
Mehrwertsteuer 19%	€ 541,50
Gesamtpreis	€ 3.391,50

WEITERE WICHTIGE KONDITIONEN:

1. Die Firma Zwaller Lagertechnik erbringt sämtliche Leistungen eigenständig und in voller Verantwortung und verpflichtet sich die Arbeiten **bis zum 31.01.2018** während den folgenden Öffnungszeiten durchzuführen:

Montag, Mittwoch und Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr
Dienstag u. Donnerstag von 8.00 bis 17.30 Uhr.

2. Die Zahlung der Rechnung in Höhe von maximal **€ 3.391,50** (inkl. 19% MwSt) erfolgt durch Banküberweisung – nach der erbrachten Leistungen und innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungseingang bei diesem Generalkonsulat und nach Feststellung dass die Arbeit fachgerecht durchgeführt wurde.
3. Der o.g. Betrag beinhaltet alle Arbeiten und Ausgaben bezüglich der erwähnten Dienstleistungen, einschließlich die Bezahlung des hierzu eingesetzten Personals, die Ausgaben für Versicherungen bzw. Sozialfürsorge, jegliche zusätzliche Forderungen jeder Art (Vertretung, Schichtarbeit, Steuern u.a.). Die Firma Zwaller Lagertechnik kann daher keine weiteren Forderungen oder andere Vergütungen aus weiteren Anlässen oder Gründen verlangen. Alle Ausgaben bezüglich der erwähnten Dienstleistungen (Arbeitsgeräte, Ausrüstung, etc.) sowie jegliche eventuelle Ausgaben anderer Art, gehen zu Lasten Ihrer Firma.
4. Dieses Generalkonsulat kann - nach sofortiger schriftlicher Abmahnung - vorliegenden Vertrag kündigen falls festgestellt werden sollte, dass die Firma Zwaller Lagertechnik Unfähigkeit und offensichtliche Nachlässigkeit bei der Leistungsausführung zeigt. In diesem Fall kann dieses Generalkonsulat die vereinbarten Leistungen durch andere erbringen lassen und die hierzu getragenen Kosten der Firma in Rechnung stellen;

5. Bei der Ausführung der Leistungen, die Gegenstand dieses Vertrages sind, übernimmt die Firma Zwaller Lagertechnik die Verantwortung im Falle von Unfällen oder Schäden, die eventuell an Personen oder Sachen, sowohl diesem Generalkonsulat als auch Dritten, in Abhängigkeit von unsachgemäßer oder fahrlässiger Ausführung der Dienstleistungen verursacht werden, innerhalb der Grenzen der Haftpflichtversicherung Ihrer Firma;
6. Verletzt der Auftragnehmer eine vertragliche Verpflichtung trotz schriftlicher Abmahnung, so hat er dem Auftraggeber eine Vertragsstrafe in Höhe von € 339,15 (d.h. 10% des Bruttobetrag) zu bezahlen. Das Recht des Auftraggebers ordnungsgemäße Erfüllung der vertraglichen Verpflichtungen zu verlangen bleibt ebenso unberührt wie die Geltendmachung weiterer Ansprüche. Die Vertragsstrafe kann auch dann verlangt werden, wenn sich deren Geltendmachung bei Annahme der Erfüllung nicht vorbehalten wurde;
7. Die Firma Zwaller Lagertechnik verpflichtet sich, zuverlässiges und qualifiziertes Personal anzustellen sowie unverzüglich Ihr Personal abzuziehen oder zu ersetzen, wenn dieses Generalkonsulat es in gerechtfertigter Weise fordert;
8. Die Firma Zwaller Lagertechnik hat sich bei der Durchführung der Arbeiten, an die örtlichen, auf diesem Gebiet geltenden gesetzlich vorgeschriebenen Bestimmungen zu halten;
9. Jede weitere Änderung oder zusätzliche Vereinbarung über die o.g. Arbeiten wird schriftlich vereinbart.

Es wird gebeten, eine Kopie dieses Schreibens an das Generalkonsulat unterschrieben und mit Stempel versehen als Empfangsbestätigung und als bedingungslose Annahme der darin enthaltenen Klauseln und Vereinbarungen zurückzusenden.

Mit freundlichen Grüßen



Die Verwaltungsleiterin
Elena Sollazzo

Für den Empfang und als bedingungslose Annahme
Für die Firma Zwaller Lagertechnik



Gemäß der italienischen Gesetzgebung (D.lgs. 33/2013, §26) über die Pflicht zur Veröffentlichung von Verträgen, welche den Wert von 1.000,00 € überschreiten, wird dieses Geschäftsvertragsdokument als Vereinbarung auf der eigenen Homepage (www.consstoccarda.esteri.it) veröffentlicht.

Ja, ich willige ein

**ZWALLER
LAGERTECHNIK**
Echterdinger Str. 57
70794 Filderstadt
Tel: 0711 - 315 17 560
www.zwaller.eu

Nein, ich willige nicht ein

(Unterschrift und Stempel)



Consolato Generale d'Italia

70192 Stoccarda - Lenzhalde 46
Tel. : 0711-25630 Fax: 0711-2563-195

DECRETO CONSOLARE N. 144 del 18.10.2017

DETERMINAZIONE A CONTRARRE
ai sensi dell'art. 32 D.lgs. 18 aprile 2016, n.50

IL CONSOLE GENERALE D'ITALIA IN STOCCARDA

VISTO il Regio Decreto 2440 del 1923, recante disposizioni sull'amministrazione del patrimonio e sulla contabilità di Stato;

VISTO il Regio Decreto 827 del 1924, recante il regolamento per l'amministrazione del patrimonio e sulla contabilità di Stato;

VISTO il DPR 18 del 1967, recante l'Ordinamento dell'Amministrazione degli Affari Esteri;

VISTA la legge 7 agosto 1990 n.241 in materia di procedimento amministrativo ;

VISTO il DPR 11 febbraio 2010, n. 54 concernente l'autonomia gestionale e finanziaria delle Rappresentanze diplomatiche e degli Uffici consolari di I categoria del MAECI;

VISTA la Legge 22 agosto 2010, n.136 recate il "Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia" e s.m.i.;

VISTO il DPR 16 aprile 2013, n.62, regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici, a norma dell'art.54 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n.165;

VISTO il DM MAECI 1600/1759 del 18 settembre 2014, di approvazione del Codice di comportamento del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale;

VISTO il D.lgs. del 18 aprile 2016 n.50 recante "Disposizioni per l'attuazione delle Direttive 2014/23/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori servizi e forniture"

VISTE le Linee Guida A.N.A.C. n. 4, di attuazione del D.lgs. 18 aprile 2016, n.50, recanti "Procedure per l'Affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici" approvate dal Consiglio dell' Autorità con delibera n. 1097, del 26 ottobre 2016;

VISTO l'art. 36, comma 2, lettera a) del D.Lgs n.50/2016 che prevede l'affidamento diretto di servizi per importi inferiori a Euro 40.000;

CONSIDERATO che e' necessario riparare e puntellare il binario per le rotaie di scorrimento della scaffalatura dell'Archivio di questo Consolato Generale, Lenzhalde n. 46;

DETERMINA

di attivare il procedimento di affidamento diretto alla ditta Zwaller Lagertechnik, specializzata nel settore e che cura la manutenzione ordinaria delle attrezzature in questione, di incarico avente ad oggetto la riparazione e la puntellatura del binario per le rotaie di scorrimento della scaffalatura dell'Archivio di questo Consolato Generale, Lenzhalde 46, per un importo massimo di € 3.391,50;

A tal fine nomina RUP (Responsabile Unico del Procedimento) ai sensi dell'art.10, L.241/1990 e art.31 del D.lgs. 18 aprile 2016, n.50 il Commissario Amministrativo Elena Sollazzo.

La spesa trova copertura nelle risorse assegnate al bilancio di Sede per l'esercizio finanziario 2017, Titolo III.02.02 e viene impegnata con il presente provvedimento.

Stoccarda, 18.10.2017



IL CONSOLE GENERALE

Massimo Darchini